

MAVIAG

Szerkesztőség és kiadóhivatal:
Strada Minoritilor (v. Minorita-
utca 2.) Telefon szám: 11-45.
Előfizetési ár: Egész évre 600 lej,
félre 300 lej, negyedévre 150
lej, egy hónapra 50 lej. Külföldön
ezeknek az áraknak kétszerese.
Hirdetések közlése tarifa szerint.
Apróhirdetések ára: egy szó 2 lej
Vastagabb betűvel 4 lej
Kéziratokat nem adunk vissza.

FŐSZERKESZTŐ:
WOJTICZKY GYULA

FÜGGETLEN MAGYAR DEMOKRATA
NAPILAP

FELELŐS SZERKESZTŐ:
HIDVÉGI A. LAJOS

Diktatúrával vádolják az angol kormányt

(London.) Az alsóház péntek esti ülésén folytatták a második olvasásban napirendre került felhatalmazási törvényjavaslat vitáját. MacDonald hosszabb beszédet mondott, melyben

kérte a törvényhozókat, ne idegenkedjenek a felhatalmazás megadásától, mert a kormány ugyanis csak egy hónap tartamára fog megadott jogával élni.

A miniszterelnök polemizált a munkáspárti vezető politikusokkal s azt hangoztatta, hogy a munkáspárti kormány lemondása előtt több akkori miniszter hajlandónak mutatkozott a nemzeti kormány által előterjesztett takarékosági rendszabályoknál még drasztikusabb intézkedések törvényhozás előtti képviselétére is.

Cynes volt belügyminiszter a munkáspárti oldalon azt hangoztatta felszólalásában, hogy

a parlamentnek jól meg kell fontolnia a kérdést, mielőtt rendeletekkel való kormányzásra precedenst terem. Jöhet még olyan kormány is később, amely szintén kikényszeríthet felhatalmazást s ezt a földtulajdon nacionalizására irányuló rendelet kiadására és végrehajtására használhatja fel.

Brockway független munkáspárti újabb támadást intézett a kormány ellen, azzal vádolva meg, hogy leutánozza a közép-, kelet- és dél-európai diktatúrákat. A konzervatív és liberális pártok szónokai ezuttal is a javaslat mellett foglaltak állást.

Készpénzt

akarnak az iparvállalatok
állami kötvények helyett

(Bukarest.) A nagyipari vállalatok vezetői értekezletet tartottak, melyen az állami adósságoknak és az ipari kölcsönöknek az állam által garantált kötvényekkel való kicseréléséről tárgyaltak.

Az értekezlet során megállapították azt, hogy az államilag garantált kötvények plasszirozása nehézkese és ezért azt fogják kérni a kormánytól, hogy a kötvények teremtől álljon el és az adósságokat készpénzben fizesse ki, ami pedig a hitelleket illeti, azt az Ipari Hitelintézet utján szintén készpénzben kéri folyósítani.

A spekulatortörvény réme ismét felütötte a fejét

Némi módosítással ismét be akarja vezetni ezt a törvényt
az ipar és kereskedelemügyi miniszter

(Bukarest.) A háború egyik rémes csökevénye volt a spekulatortörvény, amely hosszú időn át érvényben maradt a békeidőben is és fenyegető rémként meredt minden kereskedőre és iparosra.

A spekulatortörvény jogot adott az igazságszolgáltatás és a rendőrség tisztviselőinek arra, hogy kereskedőknél és iparosoknál áruazziákat eszközöljenek, üzleti titkokat kutasassanak és jelentéktelen formások miatt állandóan a börtönbüntetés és a magas, elviselhetetlen pénzbírságok réme fenyegetett minden kereskedőt és iparost.

A kereskedők és iparosok évekig harcoltak, hogy ezt a rájuk nézve

veszedelmes és megalázó törvényt hatályon kívül helyezték. A kereskedők és iparosok közel évtizedig tartó erélyes küzdelme eredményt ért el és a spekulatortörvényt, megérdemelt helyére, a lomtárba helyezték.

Bukaresti jelentések most arról adnak hírt, hogy az ipar- és kereskedelemügyi miniszter újból életbe akarja léptetni a spekulatortörvényt, némi módosítással.

Mielőtt a spekulatortörvényt életbe léptetik, figyelmeztetnünk kell arra a kormányt, hogy a spekulatortörvényt nem a kereskedők és iparosok ellen kell alkalmazni. Ha a kormány mindenáron életbe akarja léptetni,

ugy alkalmazza azt a trösztök és a kartellekkel szemben, amelyek eddig is bántatlanul kirabolhatták és kiszákmányolhatták úgy a kereskedőket, mint az iparosokat, valamint a fogyasztóközönséget.

Sem a cukor, sem az üveg, sem cement, sem a papír, sem a szövet, sem az élesztő kartell ellen nem indult soha eljárás a spekulatortörvény alapján, pedig ha meg kell rendszabályozni valamit és valakit, akkor ezeknek a kartelleknek a profitéhségét kell elsősorban megrendszabályozni. Ezek ellen készítsen a kereskedelmi és iparügyi miniszter spekulatortörvényt, de ne a szintén áldozat kereskedők és iparosok ellen.

Véres munkástüntetés Budapesten a Népszava betiltása miatt

(Kolozsvár.) Az egyik reggeli lap állítólagos budapesti telefonjelentés szerint hírül adja, hogy a magyar fővárosban tegnap este 10 órakor a Teréz-köruton nagyobb kommunista csoportok gyülekeztek, kenyeret és munkát követelve, az Oktogon tér felé haladva a kommunizmust elítették. A rendőrség kardlappal verte szét a tüntetőket. Több sebesülés és előállítás történt.

Ezzel szemben a való tényállás az, hogy a magyar belügyminiszter a magyar szocialisták bátorhangu lapját, a Népszavát egyhavi időtartamra betiltotta s emiatt az Erzsébet-uton tegnap este 9 óra tájban munkástüntetés volt, amelyen a belügyminisztert abzugolták és a Népszavát éjjeztették. Kardlap, sebesülés és előállítás tényleg volt. A Bethlen-féle rezsim cégválto-

zása, ami már megirtuk, nem jelentett rendszerváltozást, mert a legsúlyosabb reakció maradt. A szabad vélemény elnyomását, a kritika megfojtását és a rendiség erőszakos uralmát jelenti az új rezsim is, amely nem akar beilleszkedni a nyugati demokrácia vonalába, hanem csökönyösen ragaszkodik a hatalomhoz.

Irtózatoss erejű vihar pusztított Hondurasban

Kétszáz halott

(Newyork.) Britt Hondurasban és a Caraibi tenger Turneffe szigetén példátlan erejű ciklon pusztított. A hondurasi Belize város számos háza

összedőlt.

A viharokasztrófának legalább kétszáz halottja van.

Ötszáz tanító tüntetett Londonban a fizetésredukció miatt

(London.) Ötezer tanító tüntető menetben vonult fel a Themse folyó mentén tiltakozásul a 15 százalékos fizetésesökkentésre vo-

natkozó intézkedésekkel szemben. A menetet az országos egyesület elnöksége vezette át a fővárosban.

Még mindig lehet az otthon-listába jelentkezni

(Kolozsvár.) A személyazonossági igazolványok kiváltásához a lakosság vagy az állampolgársági okmányt, vagy az otthon-listába való felvételt igazoló okmányt kell, hogy csatolják. Akiknek állampolgársági okmányuk nincs, de joguk van hozzá és nem vétették meg felmagukat az otthon-listába, azok a városháza 29-31. szám szobájában jelentkezhetnek, mert a személyazonossági igazolvány kiállításához feltétlenül szükséges az, hogy az otthon-listában szerepeljenek.

Capunk mai száma 6 oldal, ára 2 lej

Caffe Restaurant New-York A legjobb, legelegánsabb, legolcsóbb Gidali Jazz! Parkettánc

Kiverték a faluból az adóvégrehajtót

(Bukarest.) Vaslau vármegyében, Toporesti községben, az elkeseredés valóságos lázadást szított a gazdák között. A községben tegnapra adótartozás miatt több gazda ellen tüztek ki árverést. Amikor a végrehajtó több árverezővel megjelent a községben, a parasztság összegyülekezett, rájuk támadt és kikergette őket a faluból. Valóságos kisebbségi lázadás volt a parasztság felleléte, amelynek a kivonult csendőrség vetett véget. A községet egyelőre a csendőrség megszállva tartja, míg a hangulat nem csendesedik. A lázadás vezetőit letartóztatták.

Templomi hangversenyek Désen

A napokban két érdekes és művészi eseményszámba menő templomi hangversenyt hallgatott végig a dési zenekedvelő és zeneértő publikum. A bécsi és lipcei zenekonzervatórium három tehetséges tagja és a lipcei „Gewandhaus” első obóistája szerepeltek a dus és értékes programon, amely Bach, Händel, Haydn és Weiland leghíresebb templomi kompozícióiból volt szakértően összeválogatva. Dörner Hildai, a hírneves Hajnár Ahribery tanítványa, Kolomeczuk, Sándor és Láng Gyula, a bécsi zenekonzervatórium most végzett növendékei és Gurzi Haus tehetségük legjavával tették tanúságot arról, hogy művészi egyéniség van kiforrottban bennük, kikkel idővel számolni kell.

A hangversenyen még közreműködtek Zapletal Adolf és Bani Béla, hegedű, illetve cselló számokkal, kár hogy helyszüke miatt nem tudunk a hangversennyel részleteiben is foglalkozni, de beszámolónk kiegészítése képen szükségesnek látjuk ideiktatni, hogy a közönség, mely végighallgatta és megtapsolta a koncertek programadóit, érdemeseknek juttatta a ünneplést.

A színházi bérlet Utolsó napok!

Példátlanul olcsó bérletárak

A tavalyi és két év előtti bérletk elvétel joga már lejárt. Most az új jelentkezők igényeit is kielégíti már a színház. Olyan tömegesen jelentkeznek az új bérletk, hogy már most kialakult a jövő évad képe: Lényegesen nagyobb lesz a bérletk száma, mint az utóbbi évek bármelyikében.

Bérelni már csak egy hétig lehet: Minden nap reggel 9 től 1 óráig és délután 3 től 9 óráig.

Rejtélyes körülmények közt meghalt kolozsvári asszony

(Kolozsvár.) Tamás Carolin 59 éves asszony, aki a Str. Minerilor 23. szám alatt lakik, rejtélyes körülmények között meghalt. Tamás Carolin tegnap családja körében asztalnál ült és jóízűen ebédel.

Ebéd közben Tamás Carolin váratlanul lefordult a székről és meghalt. Holttestét a törvényszéki bonctápi in ézetbe szállították. A rejtélyes haláleset ügyében a vizsgálat megindult.

A gabonaárakat és a mezőgazdasági hiteleket akarják rendezni a liberálisok

(Bukarest.) Duca az Adeverul szerint tegnapi tárgyalásainak eredményeképpen a legfontosabb feladatnak a gabonaárak és a mezőgazdasági adósságok rendezésének próbálóját jelölte meg és ezekre kíván megoldást. Duca megbízásából és meghívására Victor Slaveșcu, a Tineretül Liberal vezetője a jövő

hétben Mardarestibe utazik és átnyújtja a párt elnökének a két probléma megoldására vonatkozó elaborátumát. A liberális párt az idén nem fog kongresszust tartani, mert a párt elnöksége teljhatalommal van felruházva a pártprogram esetleges kibővítésére is.

Megverték egy soffőrt a falusiak, mert leszállított egy garázdálkodó kolozsvári fogházőrt az autóbusról

(Kolozsvár.) A tegnap a Kolozsvár-dési autóbusról kinos botrányt rendezett egy kolozsvári fogházőrt. A fogházőrt ugyanis rokon látogatáson volt Désen, ahol alaposan beszeszt és így ült fel a Kolozsvár felé induló autóbusról. Bent a kocsiiban szidalmazni kezdte az utasokat. Hiába intette csendre egy őrmester is a tájékozó fegyintézetit vitézt, az azzal válaszolt, hogy az

egész társaságot vendégül látja majd a börtönben. Alór közösgnél, ahol az autóbusról megállt, a soffőrt leszállította a hangos porkolábot, aki a megállónál üvöltöni kezdett. Az ordításra összegyűlt falusiak azt hitték, hogy a fegyőrt a soffőrt részéről valami sérelem érte, nekiestek a gépkocsivezetőnek és alaposan elverték. A joviális ügynek a bíróságon lesz a folytatása.

Késpárbaj Magyarlapádon: két halott

(Gyulafehérvár.) Magyarlapád alsó-fehérmegyei kisközségben véres tragédia játszódott le. Két fiatal legény késpárbajra szállt egymással és

mindketten halálos áldozatai lettek heves vérvérnek.

Téglás István huszonegyéves magyarlapádi legény a nagyvendéglőben rendezett bála ment, ahol mulatás közben elkérte Szekernyés Péter szintén odaváló 20 éves legénytől táncosnőjét, Teles Anna 17 éves leányt, aki a faluban nemcsak a legszebb, de a leggazdagabb leány is volt.

Szekernyés azonban

nem engedte át táncosnőjét, hanem egy pofonnal válaszolt a kérésre.

Téglás erre a barátaihoz fordult, hogy riválisát hívják ki a korcsma udvarára. Ez ki isment és az udvaron csakhamar a két legénytábor állta körül az ellenfeleket.

A csizmaszárból előkerültek a kifest kések. A két szerelmes legény egymásnak ment. Már több sebből véreztek, amikor mind a kettő egyszerre sujtott.

Téglásnak a szívébe, Szekernyésnek pedig a torokába szaladt a kés.

A kihívott orvos már egyiken sem segíthetett. A párbajsegédek ellen azért indított a hatóság eljárást, mert bár módjukban állott volna, még sem akadályozták meg a kétös gyilkosságot.

Új rendelet a fokozott adóbehajtásról

(Kolozsvár.) A pénzügyigazgatóságra rendkívül érdekes miniszteri rendelet érkezett. A rendelet, bár burkoltan, de a fokozottabb adóbehajtást célozza. A miniszteri intézkedés szeszint ugyanis

a falusi percepcióknak havonta nem egyszer, hanem háromszor, vagyis tíz naponként kell beszállítani a pénzügyigazgatósághoz a befolyt összeget.

A rendelet természetesen arra fogja ösztökélni a vidéki percepciókat, hogy az adókat fokozott energiával hajtsák be, mivel el kell készülniük arra, hogy minden tíz napot követően, minél nagyobb összeget szállítsanak be a pénzügyigazgatóságra. A miniszterium most kiadott rendeletét nyilván arra alapította, hogy a falvak lakossága most már tudott gabonáján és így az adót is könnyebben tudja befizetni. A gabona elhelyezésének nehézségei miatt ez természetesen nem következett be és mint értesülünk, még a múlt évihez képest is — pedig az 1930-as is válságos esztendő volt — kevesebb adó folyt be.

Vasárnap: CFR--Románia bajnoki

(Kolozsvár.) Kolozsvár vasárnap programján a CFR--Románia bajnoki mérkőzés szerepel. A meccsen a Románia csapatának játéka elé nézünk nagy várakozással. A Románia legjobb erőit elvesztette és a nemrég még az ország legjobb csapatai közé tartozó egyesület rendkívül legyengült.

A nemzetközi mérkőzéseken, különösen a két Istvánffy és Chifor mellőzése óta nem ért el eredményeket. A bajnoki szezonra a Románia reorganizálta csapatát és most már remény van arra, hogy a bajnokságok során sikeresebben fog szerepelni. A CFR, mely jelenkor tekenyen megerősödött, nem lehetetlenül ellenfél és így vasárnap nívós mérkőzésben lesz része a közönségnek.

Fellázadt két bolíviai ezred a késedelmes zsoldfizetés miatt

(London.) A bolíviai La Pazban két gyalogezred késedelmes zsoldfizetés, rossz bánásmód és ellátás miatt fellázadt.

Ügyvédi Határidőnapló - 1932 - Lepage-nál Szept. 15-ig 400 lej, Kvár 480 lej, utánvétellel, vagy előrefizetve franko.

Corsó filmszínház	Edison Erdélyben elsőnek berendezett beszélő filmszínház	Carmen mozgó	Select mozgó
Premier! A nagy filmek sorozatának egyik legértékesebb drámája Asszonyors Fősz.: Lady Christians, F. Lederer Ezenkívül: Hangospótkép és Micki Maus	Két szenzáció egyszerre! Hangos film! 3 órási előadás I. Paramount Parade Szenzációs, énekes, táncos, zenés operett Fősz.: Maurice Chevalier, Clara Bow, Nancy Carol, Richard Arlen stb. II. Veszedelmek útja Izgalmas Cow boy film Főszerepben: Garry Cooper	2 szenzáció, 22 felvonásban I. Egy szerelmes éjszakáért (Éjféli járőr) Társadalmi dráma 12 felvonásban Fősz.: Billie Doowe, Lukács Pál II. Kisértetek órája 10 felv. bűnügyi dráma Fősz.: Thomas Meighan, Marieta Milner	Szenzációs premier Rádióriport Egy nap a menyországban fősz.: Ramon Novarro, Buster Keaton (Malec) John Gilcort, Joan Crawford, Norma Schaefer A gyönyörű baletten: Albertini Rasch

Revolveres

csendélet Désen

Frank Béla dési lakos a tegnap délután lövöldözéssel rémitgette sógornőjét, Frank Zsigmondnét, akit arra akart rávenni, hogy költözzék ki a házból.

A családi háborúság vagyoni kérdésekre vezethető vissza. Ugyanis nyolc hónappal ezelőtt Désen meghalt Frank Mózesné többszörös milliommós, aki vagyonát három fia közül egyedül a Béla nevű gyermekére hagyta azzal, hogy vak atyját, Frank Mózeszt eltartani köteles.

A két kisemmizett Frank testvér nem jó szemmel nézte az igazságtalan hagyatékot és emiatt örökös surlódás volt közöttük és Béla testvérük között.

A tegnap aztán az ellentét revolveres merényletben robbant ki. A két Frank-testvér eltávozott hazulról és az otthonmaradt Frank Zsigmondné, mikor a lakásból ki jött a közös folyosóra, Frank Béla szidni kezdte és kintasította a házból s hogy veszekedése nyomatékosabb legyen, revolverrel lövöldözött. A dühöngő milliommós a szomszédok fekezték meg és a rendőrség eljárást indított ellene. A kihallgatás során kiderült, hogy Frank Béla csak riasztópisztollyal lövöldözött és ezért elbocsájtották a rendőrségről.

Demokratikus szokásai vannak a spanyol exkirálynak

(Bécs.) Alfonz, a spanyol exkirály Budapestről való elutaztában a budapest bécsi vonaton szívélyesen elbeszélgetett az étkezőkocsiban uti társaival. Nem ült külön asztalhoz, hanem a közös asztalnál foglalt helyet. A társalgás az utasokkal angolul, franciául és németül folyt. Többben autogrammot is kértek az exkirálytól, aki azt az interjúadással ellentétben, nem tagadta meg.

Akar gazdag lenni?

Ne mulassza el az alkalmat és vásároljon Református

Kórház-sorsjegyet!

Egymillió lei

kézpénzt nyerhet!!

Sorsjegyek kaphatók tözsdékben, bizományosoknál és a Központi Sorsjegyirodánál Cluj, Str. Bratianu (v. Király-u.) No. 51. Telefon 905.

BRÁZAY SÓSBORSZESZESZ OLCSÓBB és JOBB!

Mironescu volt miniszterelnök meglátogatja Kolozsváron a nemzeti-paraszípari vezéreit

(Bukarest.) Mironescu volt miniszterelnök, aki ma is Bernben tartózkodik, szeptember 22 én tér vissza az országba. Mironescu való-

színűleg Kolozsváron át veszi útját és meglátogatja az erdélyi párt-vezéreket.

Erdély hangulata nagyon izgatott — állapítja meg a bukaresti sajtó

(Bukarest.) A fővárosi sajtó élénken kommentálja a nemzeti-paraszípart kolozsvári ülésének határozatait. Az Adeverul sajnálattal konsta-

tálja, hogy Erdély hangulata igen izgatott és szervezett harc indul meg, amely a mai helyzetben nem segíti elő az ország lelki egységét.

Erőszakot követett el nevelt leányán egy marosmegyei szafir

Ákosfalva marosmegyei községben egy Bokor János nevű jómódú gazda tíz évvel ezelőtt magához vett egy apátlan anyátlan árvát, a hétéves Kiss Emmát. A kis lányka évek hosszú során gyönyörű hajadonná serdült. A nős gazda, aki most 41 éves, egy évvel ezelőtt erőszakot követett el a lányon s mikor a viszonynak következmé-

nei mutatkoztak, a falusi Don Juan a lánnyal szemben megváltoztatta magatartását és több ízben véresre verte. A lány megelégedte nevelőapja brutálisát és Bokort feljelentette az illetékes ügyészségen, hogy ártatlanságával visszaélt. A lelkiismeretlen gyámsot a marosvásárhelyi ügyészségre kísérték.

BRIAND SZERINT:...

A Népszövetség nem felelős a gazdasági válságért — csak a rendszernélküli lázas termelés

Ha a nemzetek résztvesznek a leszerelési konferencián, az a világ sorsára döntő lesz

(Genf.) Tegnap délelőtt a népszövetségi közgyűlésen azt fejtette Briand, hogy a világgazdasági válságért, amely a háború nyomán keletkezett, a Népszövetség felelőssé nem tehető. Szerinte a háború után a népeket lázas munkavágy fogta el s ennek hatása alatt rendszer nélkül és az okszerű együttműködés szelleme nélkül kezdtek termelni.

A népek között nem volt meg a szolidaritás s ez volt okozója minden gazdasági rendellenességnek.

Meg kell teremteni az együttműködést, mert csak így lehet remény a helyzet megjavítására.

Briand további beszédében kitért arra is, hogy a népszövetségi együtt-

működési szellemnek köszönhető két nagy nemzet, a német és a francia közeledési útjának sikeres keresése.

A leszerelés kérdésében Briand leszögezni kívánta, hogy Franciaországnak nem érdeke a leszerelési világkonferencia időpontjának elhalasztása. Franciaország megtette már addig is a megtehető fegyverkezések csökkentésére. Ha az összes nemzetek megjelennek a leszerelési világkonferencián, ennek sorsdöntő jelentősége lehet a világ sorsára, mert megteremtve a biztonság elkerülhetetlen feltételeit, kimondhatják a háború egész világra szóló megbélyegzését.

Megalakítják

az ország kisbankjainak egyesítő szövetségét

(Bukarest.) A kisbankok ó-királysági szövetsége hétfőn tartja országos közgyűlést, mely alkalommal valószínűleg megalakítják az egész ország kisbankjait egyesítő szövetséget.

Nyugodt és kielégítő a pénzügyi helyzetünk

— mondja a Banca Nationala

A nagybankok szindikátusa ma értekezletet tartott a Banca Națională Buzdugán elnökletével. Az értekezleten jelentést tettek a pénzpiac helyzetéről, mely az egész vonalon nyugodt és kielégítő — a Banca Naționala szerint.

Három-négy sorban...

(Genf.) A népszövetségi pénzügyi bizottság ma kezdi meg a magyar kormányok pénzügyi megsegítése iránti kérése tárgyalását.

(London.) A stockholmi tőzsdén eladási hullám következtében az összes bel- és külföldi értékekben nagy áresések voltak. A tőzsde ideges.

(Newyork.) Edison eramiája és cukorbaja súlyosbodik. Az újabb rosszabbodás igen aggasztó.

(Oslo.) Az idei Nobel-díjra Hoovert, MacDonaldot, vagy Ghandit kombinálják.

Villany-, víz- és gépszerezést szakszerűen végez a Szerelő Iparosok Közműhelye
I. C. Bratianu 21. (Király-u.)

Eladó

Cluj-Kolozsváron, központban levő, nagyterjedelmű épület-komplexum.

Szolid, régi építkezés, forgalmas utcai fronton 56 méter hosszúságú. Complett lakásrészek, irodahelyiségek, nagy raktárhelyiségek, berendezett padlás és pincék. Nagy udvar és melléképületek, építkezésre alkalmas nagy park. Az épület egyemeletes és minden tekintetben alkalmas emeletek huzására. Ritka alkalmi vétel, intézetek, kereskedelmi vállalatok, ipari üzemek, irodák, lakások céljaira. Mai ki nem használt jövedelmezősége 10%, de könnyen emelhető.

Komoly érdeklődőknek felvilágosítást nyújt a Mai Világ kiadója

Kötöttáru teljes kiárusítása potomáron!

Doulover 70 Leitől. Női mellény egész mintás 130 Leitől. Női kabát tiszta gyapju 200 Leitől

Őszi és téli kesztyűk, egyes párok beszerzési áron alul

Női kesztyű 25 Leitől. Férfi ketyű 32 Leitől

Iskola harisnyák, női és férfi sportharisnya, külföldi gyapju és selyem harisnya, férfizoknik leszállított áron nagy választékban

Selyemfehérműből még 15 napig 20 százalékos kedvezmény!

HARISNYA-HÁZ

EL-BE

Cal. Regele Ferdinand (v. Wesselényi Miklós u.) 29.

Cal. Regele Ferdinand (v. Wesselényi Miklós u.) 19.

Az égő ház titka

Iria: lovag Nagrel Egon

(85)

A regény
eddig
tartalma

Tárnok Róbert, az Egyesült Vasművek elnöke, beleszeret gép-
írókisasszonyába, Ecsedi Máriá-
ba és ebből a viszonyból fiuk
születik. Tárnok felesége bün-
társával elrabolta Máriá gyer-
mekét, a nő halálba üdözl és
ravasz trükkkel Tárnokot bigámia
büntetéseért öt évi börtönre jut-
tatja. Ausztráliába deportálják,
de megszökik. Kétszer véletlenül
találkozik egy pillanatra Máriával,
de eltűnik szeme elől, Mária a
kalandok sorozatán keresztül
Amerikába kerül.

Erre a jelentésre már felpattant
a titkos ajtó és Grows az izgalom-
tól eltorzult arccal kérdezte meg:

— Mi újság, Fedor?

A bicegő Tom még lihegett a
nagy rohanástól.

— Uram, Secci kapitány meg két
barátja rajtam ütöttek és kivették
belőlem, hogyan csaltam el a le-
ányt. Meg kellett mondanom min-
dent, be kellett vallanom azt is,
hogy Teddy Thomsontól kaptam a
megbízást, mert csak így tudtam
feltartóztatni őket addig, amíg az
öreg Ivanovszky elhozza az értesí-
tést, hogy veszedelem fenyeget.

Grows magánkívül tombolt dü-
hében.

— Ostoba. A nevemet is elárultad?

— Kénytelen voltam.

— Es azt is megmondtad, hová
hoztuk a leányt?

— Nem. Ezt nem árultam el.

— Mindegy, — dörgött fel bosz-
szusan Grows — a veszedelem így
is a nyomomban van.

— Eppen azért jöttem, uram, —
szólt meg alázatosan a bicegő
Tom, — hogy figyelmeztessen erre
a veszedelemre. Secci kapitányék a
rendőrprefektúrára siettek, ahol bi-
zonyosan azonnal megindítják a
vizsgálatot s bizonyos, hogy még a
mai nap folyamán házkutatást tar-
tanak itt. A leányt tehát bizton-
ságba kell helyeznünk.

Grows bólintott.

— Igazad van.

Azután Aljosához fordult:

— Nos, mit tegyünk? Hová vi-
gyük a leányt?

Aljosa gondolkodott.

— Megvan. — kiáltott fel aztán
rövid idő múlva. — Itt nem ma-
radhat, mert lehet, hogy nem tö-
rődnek semmit az ajtóra felszerelt
vasruddal és házkutatást tartanak.
A legjobb lesz áthozni hozzánk, de
nem a mi otthonunkban helyeztük
el, hanem fenn abban a kamrában,
amely Ossip padlásszobája mellett
van.

A bicegő Tom helyeselt:

— Ez jó lesz, csak az a fontos,
hogy Ossip ne tudjon róla. Ez a fiu
bután becsületes ember s ha meg-
tudná, hogy egy leányt tartunk
fogva, még képes lenne kiszaba-
dítani.

Az ajánlathoz Grows is hozzájá-
rult, mire a bicegő Tom és a pupos
Iván fel is nyalábolták az alétan
heverő Evát és vitték át a másik
házba, fel az Ossip padlásszobája
melletti kis kamrába.

Grows közben a lakásában ren-
dezgetett és eltüntetett minden
olyan nyomot, amely esetleg azt
bizonyíthatná, hogy az utóbbi idő-
ben a lakásban tartózkodott. Amikor
mindennel végzett, a rejtékajton ke-
resztül átment a vak Ivánhoz s el-
határozta, mindaddig, amíg elmúlik

a feje felől a veszedelem, itt fog
tartózkodni.

— Ettől a leánytól, — mondta,
amikor két cinkosa visszatért, — a
legközelebbi napokban meg kell sza-
badulni. Ha lehet, még holnap to-
vábbadok rajta, mert úgy érzem,
hogy még nagy veszedelmet zúdít
a fejemre.

— Mister Black bizonyosan jó
árat fizet érte. — szólalt meg a
vak Iván.

Grows legyintett:

— Mister Blacknak, sajnos, már
nem adhatom el a leányt.

— Miért? — kiáltottak fel egy-
szerre hárman is meghökkenve és
csodálkozással.

Grows gunyosan felkacagott.

— Látszik rólatok, hogy nem
láttok tovább az orrotoknál. Secci
kapitányék feljelentése folytán most
már egész bizonyosan a rendőr-
ségre került a leány eltűnési ügye.
Egész bizonyosan ki fogják deríteni,
ha még eddig ki nem derítették,
hogy mister Blacknak is van vala-
milyen szerepe az ügyben s ha már
most én felkeresem mister Blackot,
a leselkedő detektívek egyszerűen
lefűlelnek s akkor aztán isten véled
szép, szabad élet, megnyílik előttem

a Sing-Sing fegyház kapuja. Nem,
ebből nem kérek. Es annál sokkal
óvatosabb vagyok, mintsem nyitott
szemmel belezuhanjak a kelepébe.
Nem, a newyorki detektíveknek
nem lesz hozzám szerencsájuk.

— Akkor mégis mi lesz a leány-
nyal? — érdeklődött Aljosa.

Grows gondolkodott néhány pilla-
natig, miközben lassan felderült az
arca.

— Megvan... Már tudom, mit
fogok csinálni. Ismered Lo Singet,
a kínait?

— Akinek a nagy ópiumbarlangja
van?

— Azt.

— Ki ne ismerné Lo Singet?

— Ebbe az ópiumbarlangba min-
dig kellene leányok, különös ke-
letje lesz ennek, aki valóban rend-
kívüli szép. Lo Singnek adom tehát
el a leányt.

Aljosa bólintott.

— Jó lesz.

Grows kia' ta az utasítást a pu-
pos orosznak.

— Menj haladéktalanul el a ki-
naihoz, közöld vele, hogy ezuttal
olyan szép leányra tehet szert,
amelyet a legmélyebb ópiumálmok
sem tudnak elővarázsolni. Jöjjön el,
nézze meg a leányt, ha meg akarja
kötni az üzletet.

Aljosa már a sapkája után ka-
pott és rohant.

Tárnok még mindig Newyorkban

Negyvenágyas magyar kórházat építenek a református sorsjáték jövedelméből

(Kolozsvár.) Az erdélyi magyarság
körében nagyszabású akció vette
kezdétét. Kórházat állítanak fel
Kolozsváron, az első erdélyi ma-
gyar kórházat, amely szegénynek
és gazdagnak egyaránt biztos me-
nedeke lesz. Egy magyar orvosi
generáció továbbképzése szempont-
jából is rendkívüli fontosságu ez a
terv és ez az akció, amely

**mélán számíthat feleke-
zeti és társadalmi külön-
ség nélkül az egész ma-
gyarság megértésére és
támogatására.**

Az Erdélyi Református Egyház
kerületétől indult ki az eszme és a
kezdemenyezés, amely egyuttal meg-
találta a nagyszabású terv anyagi
bázisának megszerzéséhez a legcé-
szerűbb és legpraktikusabb megol-
dást: kórházépítő sorsjátékot rendez.
Igy indult meg szeptemberben a
református sorsjegyakció, amelynek

**várható jövedelméből 40
ágyas modern új kórház-
épületet fognak felépíteni.**

150.000 drb. sorsjegy elhelyezé-
séről van szó és ha az egész ma-
gyar társadalom olyan lelkesedéssel
és akarattal karolja fel ezt az ügyet,
amilyen erős lélek és nemes szív
vezeti annak kezdeményezőit, úgy
a siker nem is fog elmaradni.

A sorsjegyiroda húzási tervszete
szerint a sorsjegyek ára 100 lej
lesz, az összes nyeremények 3 millió
500.000 lejt tesznek ki.

**A főnyeremény 1,000.000
lej lesz**

Az első húzás 1931 november
30-án lesz, amikor többszáz nyere-
mény mellett egy 50.000 lejes, egy
100.000 lejes és egy 200.000 lejes
sorsjegyet húznak ki, a nyeremé-

nyek összege e napon 935.000 lej.
A második húzás terminusa decem-
ber 22., amikor ugyanilyen összegű
sorsjegyek kerülnek húzásra egy
200.000 lejes főnyeremény kara-
csónyi ajándékkal, a harmadik és
utolsó húzást 1932 január 20-án
tartják meg 1,630.000 lej értékű
nyereménnyel és pedig 5 drb. 20.000
lejes, két drb. 50.000 lejes és egy
drb. 1,000.000 lejes főnyeremény
mellett.

**A készpénznyeremények
azonnali kifizetését a re-
formátus igazgatótanács
és a Kolozsvári Takaré-
pénztár és Hiteibank ga-
rantálja.**

Lesz még alkalmunk ezt a nemes
akciót ismertetni, ezuttal azonban
arra hívjuk fel a közönséget,

**siessen támogatni e moz-
galmat, amely egyrészt
megteremti az első erdélyi
magyar kórházat, más-
részt módot nyújt arra is,
a szegény embereknek,
hogy esetleg boldog jöven-
dőjüket megalapozzák.**

Hangsúlyoznunk kell a reformá-
tus kórházsorsjegy-akció előnyét,
hogy ez a sorsjáték feltétlenül meg-
állapított időtartam, tehát mindössze
három hónap alatt fog lezajlani,
aki tehát református sorsjegyet vá-
sárol, annak, ha a szerencse segíteni
fogja, három hónap alatt biztosítva
lesz a jövője.

Mondanunk sem kell, hogy az új
magyar kórházban felekezeti és val-
láskülönbség nélkül nyer majd el-
helyezést mindenki, aki kórházi
ápolásra szorul és maga ez a tény
is kell, hogy biztosítsa a református
sorsjegyakció feltétlen sikerét.

tartózkodott, jöllehet a Mentőan-
gyalon már régen elvégezték azokat
a javításokat, amelyek szükségesnek
mutakoztak és így nyugodtan foly-
tathatta volna az útját. Egyelőre
azonban még nem érzett semmi
vágyat Európa iránt, éppen ellen-
kezőleg, volt a szívében valami tit-
kos érzés, ami idekötötte Newyork-
hoz.

Nem tudta például magyarázatát
adni annak, hogy miért érdeklődik
azután a leány után, aki Secci ka-
pitány házából eltűnt. Azután, hogy
a rendőrségen megtették a feljelen-
tést, nap-nap után elment és érdek-
lődött, nem érkezett-e valami hír a
leányról, nem bukkantak-e valahol
a nyomára.

De minden alkalommal a szomorú,
lehangoló választ kellett hallania.
— Nem tudunk semmit róla.

Később azután felvilágosították,
hogy az eltűnt leányok kilencvenöt
százalékáról sohasem tudják meg,
hová lettek. Newyorkban, a roppant
világvárosban, rengeteg hajléka van
a bűnnek és ezek észrevétlenül el-
nyelik ezeket a szerencsétlen te-
remtéseket, akik akár a saját szán-
dékukból, akár akaratuk ellenére
ide kerülnek.

Az eltűnt leány idegen volt Tá-
rnok számára és mégis úgy érezte,
mintha nagyon is közel állana a
szívéhez.

— Hidd el, Lajos, — mondta
egyszer hűséges barátjának, — min-
dennél határozottabban él bennem
az a tudat, hogy ez az eltűnt le-
ány, akit olyan régóta hasztalan
keresünk — Mária volt.

Pokorny legyintett:

— Lehetetlenségeket beszélsz.

— Nem Nem. Emlékezz vissza
arra az esetre, amit a multkor be-
széltem el, a sidneyi menekülésemre,
akkor is találkoztam vele, egy tán-
cosnő villájában hevert eszmélet-
lenül, én tudom, egész határozottan
tudom, hogy ő volt.

— Akkor is képzelődtél. — jelen-
tette ki Pokorny Lajos teljes meg-
győződéssel.

De Tárnok határozottan tiltá-
kozott.

— Nem. Olyan közel volt hoz-
zám, mint amilyen közel állunk mi
most egymáshoz.

— De nem beszéltél vele.

— Mert nem beszélhettem. El-
húrooltak mellőle. A szívem majd
megszakadt. Ő volt, egész bizonyo-
san ő volt. Minél többet gondolkodok
erre, annál szilárdabban él szívem-
ben a tudat, hogy a sidneyi villában
Máriával találkoztam.

— Ugyan, hogy került volna ő
Sidneybe?

— Ez az, ami előttem is meg-
foghatatlan.

— És aztán hogy bukkan fel egy-
szerre Newyorkban?

— Ne felejtse el, a Hollywood,
amelyen eredetileg utazott, Sidney-
ből indult el.

— De mégis csak az események
egészen rendkívüli láncolatának kel-
lene egybefonódnia, hogy Newyork-
ban is ugyanaz a nő kísértse, aki
már Sidneyben tévedésbe ejtett.

— Hidd el, — kiáltott Tárnok
szilárd hittel, — hogy az igazi Má-
riáról van szó.

! Pokorny csendesén válaszolt:

— Jól tudod, milyen igazi bará-
tad vagyok, tudod, hogy én óhajtom
talán a legjobban, hogy találkozzak
tök, de itt, ezen a ponton mégis
csak meg kell állni, hogy a jó barát
tanácsal szolgáljon.

(Folytatás következik.)

Műfestés, vegytisztításban úgy kivitel, mint olcsóságban a Czink-cég vezet

Trenscoatok, felöltők

Malom-utca 4.

szakszerű
és

olcsó

tisztítása
és festése

NAGY

KÁROLY
Utódánál

Calea Victoriei 36.

Str. Paris (v. Pap-u.) 9/a.



Ujéve van

a zsidóknak ma. Az 5692 ik és ilyenkor a zsinagógákban hála száll az Egek Urához. A keresztény vallások csak huszadik századot írnak, Azsia buddhistáinak írott történelme 120 század óta jegyzi fel népének eseményeit. Vagyunk, ünneplünk. Ki ki a maga módja, érzése, hite szerint. Tisztelet azoknak, akik ragaszkodnak őseik hitéhez. Hódolat azoknak, akik ki tudnak emelkedni a kegyetlen hétköznapiakból egy napra is. A zsidóknak ma újévkük van és ezen a hiten hozsannázó olvasóinknak azt kívánjuk, hogy jobb legyen az 5692-ik évük, mint a múlt volt, mert akkor nekünk is más lesz. (z.)

Műsoros táncmulatságot rendeznek a hadirokkantak. Az erdélyi hadirokkantak, özvegyek és árva általános egyesületének kolozsvári tagozata ma, szombat este az Csizmadiaszin vendéglőben bajtársi nyári táncmulatságot rendez, amelyenél a zenét a rom. kir. 83 ik gyalogezred zenekara szolgáltatja. A műsoron szerepelnek a Rezik Károly tanár ur által vezényelt férfi dalárda és más műkedvelő személyiségek. Beléptidij nincs.

Gyengélkedés idején, különösen, ha a rosszullétet szorulás fokozza, a természetes Ferenc József keserűviz fájdalommentes székürítést és kielégítő emésztést hoz létre. Hires nőorvosok a legnagyobb elismerés hangján írják a valódi Ferenc József vizről, mert az a kritikus korban is hosszabb időn át alkalmazható, anélkül, hogy kitűnő eredménye változnék. A Ferenc József keserűviz gyógyszerárakban, drogériákban és fűszerüzletekben kapható.

Elemista, gimnazista ingyen kap tanrendet, betétkönyvet Lepage-nál. Vásárlók ajándékot kapnak!

Nemsokára itt van az őszi szezon és önnek most áll módjában a hibás írógépjét alaposan megjavíttatni, forduljon bizalommal cégünkhez és telefonhívásra is kötelezettség nélkül állunk Önnek rendelkezésére, hogy szakvéleményt mondjunk a megjavítandó írógépre, minden általunk kijavított írógépre egy évi teljes garanciát nyújtunk. „Standard” Írógépállalat Cluj, Str. Regina Maria No. 14. Telefon 8-45.

Gyermekek ingyen

kapnak könyvjegyzéket, betétkönyvet, tanrendet, vásárlásnál ajándékokat

LEPAGE - nál K v á r

Megrekedt a vasuti forgalom a Brassó—predealai vonalon

(Brassó.) A Brassó—Predeal közötti vasuti vonalon vagontorlódás keletkezett. Ennek következtében a CFR vezérigazgatósága elrendelte,

hogy az erdélyi áruszállítványokat további intézkedésig kerülő úton szállítsák Bukarest felé.

Elgázolt az automobil egy cukrászinast a Szentegyház-utcában

(Kolozsvár.) Súlyos szerencsétlenség történt tegnap a Szentegyház-utcában. Fülöp József 14 éves cukrászinast, aki Maxim Covaci-utca 11. szám alatt lakik, a Szentegyház-utcában az uttesten akart át-

haladni. Egy száguldó automobil az uttesten haladó gyereket elütötte. Fülöp József fején és lábán sebesült meg súlyosabban. Kórházba szállították.

Széplaki János rendőrőrmester raportra ment az Urístenhez, mert 8 éve nem kapott egy bani nyugdíját sem

(Kolozsvár.) Tegnap délelőtt a Monostori ut 109. szám alatt megdőbentő öngyilkosság történt. Széplaki János 64 éves nyugdíjas rendőrőrmester szívenlőtte magát és azonnal meghalt.

Széplaki János nyugalmazott rendőrőrmesternek nyolc gyermeke, 4 fia, négy lánya volt. Ugy a lányokat, mint a fiukat iskoláztatta és a Monostori ut 109. számú ház a tulajdonát képezte.

Az öngyilkossá lett Széplaki utoljára 1923-ban kapott nyugdíját. Akkor is késedelmesen egyszerre 7 ezer lejt fizettek ki neki, de azóta a kérések zuhataga ellenére sem kapott többet egy banit sem.

A gyermekek nőttek, taníttatni kellett őket és a Monostori uti házra 200 ezer lej adósság puffadt, aminek már a kamatait sem tudta fizetni Széplaki.

A rendőrőrmester végigküzdötte a világháborút és súlyos szív-, vesebajjal és reumával tért haza. A jelek szerint

Széplaki már hónapok óta buskomor volt és készült a halálra.

A tegnap reggel Széplaki rendkívül idegesnek látszott és tizenegy óra tájban kiment a kertbe, ahol régi szolgálati revolverével szívébe lőtt és azonnal kiszenvetett. Tettének oka a végzetes nyomor volt.

Tovig korhadtt villanypóznák dicsérik a szentbenedeki Elektromos-Művek okszerű gazdálkodását

(Szamosújvár.) Holtbizonyos, hogy kinevetné a szamosújvári bennszülött a kérdezősködőt, ki aziránt érdeklődne, hogy vajjon

mikor cserélte ki utoljára a villanyoszlopokat a Szentbenedekről nevezett villamosművi részvénytársaság?

És méltán mosolyogna, mert köz tudomás szerint egyáltalán nem cseréltek villanyoszlopot, mióta a pislakoló petróleumlámpákat a technika villany nevű vívmányával cserélték fel.

Igy aztán senki sem lepődött meg azon az eseten, midőn a közelmúltban

a társaság Moldovan nevű helyi szerelője alatt a szó szoros értelmében letört az 1093 sz. villanyoszlop.

Gondoljuk, célszerű szolgálatot teszünk, ha a Szentbenedeki Villamosművek dési igazgatóságának magas figyelmét felhívjuk arra, hogy a villanypóznák nem öröklékül s azokat cserélni, javítani is illik, mert utóvégre nincsen garancia, hogy minden bekövetkezendő balesetet ily ritkaságszámba menő szerencsével usznak meg. S egy kártérítési per kapesán sokkal nagyobb lesz a kiadás, mint a póznacseréléssel járó munkálatok. (f-f.)

Uj bankjegykibocsájtás. Szeptember 20 án — vasárnap — lesz a Kolozsvári Mentősorsjáték ötödik osztályának húzása, főnyeremény 250 000 lej. Ligethy dr. erre a célra eredeti kötegelésű, új bankjegyekkel kívánja megjutalmazni a szerencsés nyerőt, miért is lépéseket tett a Banca Nationala-nál, hogy erre a célra cseréljenek ki részére 250 000 lej értékű forgalomban lévő bankjegyet új bankjegyekre. Mint értesítünk, a Banca Nationala teljesíti kérését. — Gondoljon arra, hogy ezt a negyedmilliócskát Ön vágja zsebre ebben a pénzszűke világban, ha egy sorsjegyet vásárol. Szeptember 20 ig már csak 7 nap van.

Szeptembertől beiratkozni lehet Gajzágó Nusy zongoratanárnőnél. Elkészít akadémiai és konzervatóriumi vizsgákra zongorából és elméletből, kezdőket és haladókat jutányos áron.

Az Erdélyi Kárpát-Egyesület fennállásának 40 éves emlékére, vasárnap, szept. hó 13-án egész napra terjedő turistánapot rendez. A kiránduló társaságot dr. Péter Béla szakosztályi elnök vezeti a Plecska-gerincen át a Majláth-kutchoz, ahonnan ebéd után a bükki menedékházba ereszkednek le. Indulás reggel 8 órakor a Mátyás-háztól. A gyalogolni nem szándékozók részére a Mátyás-háztól autóbusz indul 25 lejes menetérti jeggyel. Kedvezőtlen idő esetében a turistánapot szept. 20 án tartják meg.

A sétatéri kiosk nagytermét a legmodernebbül átalakították, miáltal a kiosk terme Kolozsvár egyik legalkalmasabb és legszebb helyisége lett bálak rendezésére, valamint kongresszusok tartására. Ezen célból a kiosk bérletjével a nap bármely szakában lehet tárgyalni.

A mai súlyos gazdasági helyzet fokozottabban kényszeríti a kereskedelmet, hogy a megfogytakozott vevőkörzés figyelmét felkeltse. Igaz fogalmat csak az esetben nyerhetünk a felajánlott előnyökről, ha meggyőződést igyekszünk szerezni arról, hogy tényleg kevés pénzzel sokat és jót kaphatunk. Lapunk más helyén lévő Elbe (Reg. Ferd. 19.) és Harisnyaház (Reg. Ferd. 29.) hirdetése alkalmat nyújt ennek a kipróbálására és ezért felhívjuk rá olvasóink figyelmét.

Az „Ellenőr” új száma. Érdekes, változatos és nívós Tóth Sándor politikai és közgazdasági lapjának legújabb száma, amely tetszetős kiállításban tegnap jelent meg és kapható az egész országban és a magyarországi nagyobb városokban.

Ne üljön fel semmiféle reklámnak. Előbb tekintse meg árait az Órakerálynak, Cluj, Széchenyitér 10. szám.

Urania

Élet-halál harc az aranyért

Szenzációs Cow-boy film
Fősz.: Richard Arlen, M. Brian
Műsoron kívül:
Paramount hangos pótkép

Magyar Színház

Helyárak: 10 és 20 lei Szenzációs új műsor! D. u. 3, 5, 7 órákor

Szeretlek... Szeretsz... Szeret.

Nemzetközi sláger operett
Fősz.: Willy Forst, Betty Bird, Hans Brausewetter
Ezenkívül: Új híradó és Micki Maus.

Opera és N. Szính.

Szenzációs új műsor:

Artista vér

Beszélő és hangos film
Fősz.: Nagy Kató, M. Hansen, N. Kolin
Ezenkívül:
Benjamin Gigli, Rigoletto quartetben

Kerekesnél jó bor mellett
Fleckenezni élvezet
Shogyhanála iszol-eszel,
Akkor beteg so'se leszel.

**Bánati bor kihordásra
literenként 16 lej.**

Erzsébet-ut sarkán
Havi abonama: 1000, 1200, 1500

Legdivatosabb fűzők, melltar-
tók, orvosilag elismert háskötők
olcsón kaphatók

Hirsch Hanna

fűzőszalonjában

Cluj, Cal. Reg. Ferdinand 11., I. emelet

Zündapp gyártmányu
**motor-
kerékpárok**

gyári áron kaphatók.

**Kerékpárok,
varrógépek**

eladása részletfizetésre

Javitásokat felelősséggel
juttányosan vállalunk.

Asztalos

Cluj, Str. Nicolae Iorga No. 2.
(volt. Jókai-utca)

Ruganyos járás, könnyű cipő
egyenlő egy egészséggel!

Ezt úgy éri el, ha cipőit
MÓZES cipészetében
Cluj, Cal. Reg. Ferdinand 96.

szerzi be.

férfi talpalás	— — —	90 lei
női talpalás	— — —	65 „
férfi sarok	— — —	30 „
női sarok	— — —	15-20 „

**Báró Szentkeresztly-féle
hosszuaszói prima fajborok**

litere 26 lejért

kivitelre **Pali bácsinál**
Str. Nicolae Iorga (Jókai-utca) 15.
10 liter vételnél kedvezmény

**Az olcsó és diva-
tos ruházkodás**

titkát árulja el

Bányai

női és férfi szalon

CLUJ, Piața Gh. Șion 2
(Szent György-tér)

ahol a legújabb divat szerint
legolcsóbb árban készülnek
női, férfi ruhák, kabátok,
diákruhák

**Férfi ruha fazon 1000,
női kabát fazon 600 lei**

Apróhirdetések

Ebben a rovatban minden szó 150 lej. Vestagabb betűvel szedve 4 lej. A leg-
kisebb apróhirdetés 15 lej. — **Álláskeresők felhívása hirdethetnek.**
Az apróhirdetések díja előre fizetendő

Megbízható, gyermektelen, gyümölcsfa
kezelésben jártas házaspár kisebb gyümöl-
csőskert karbantartásáért egy szoba, kony-
hás lakást ingyen kaphat. „Mosse” hirdető-
iroda, Cluj.

Figyelem! Nagy zálogházi árverezés
szeptember hó 16-án Calea Victoriei No.
25. szám alatt. Árverésre kerülnek a 16.
és 25. számok alatt elzalogosított tárgyak.
Igazgatóság.

„Olimpia” Butorüzlet és asztalosmű-
hely, Minorita-utca 4. Hálók, ebédlők stb.
legolcsóbban beszerezhetők. Rendelések
gyorsan eszközölhetők. Antik butorok
szakszerű javítása.

Nápolyi szeletek nagyban és kicsi-
ben állandóan frissen kaphatók „Capella”
ostyáüzem, Malom-utca 12.

Évi 60.000 lejt jövedelmező, 10
évig adómentes, forgalmas helyen
fekvő 2 üzlethelyiségből álló ház
olcsón eladó. Érdeklődni lehet d. u.
3-7-ig Kozma Nagy Lászlónál „Lyceum”
nyomda Minorita-utca.

Megérkezett a
Tekei szűz Leányka bor
a Korona Szálloda és Vendéglőbe

ahol a felfedezett világhírű
cigányprimás **László Jenő**
és énekes zenekara hangver-
senyez minden este

Herkovics Jenő

uridivat szabó. Hazai és kül-
földi szövetek, valódi angol
szövetraktár. — Férfi ruhákat
rendelésre a legelőnyös-
ebb feltételek mellett készít

Cluj—Kolozsvár
volt Bolyai- és Szentegyház-u. sarok

**Különféle butorok,
villanylámpák,
konyhaberendezés
eladó**

Hunyadi-tér 6. I. emelet
Érdeklődni délután 1 órától 3-ig

**Ha gobelin képeit és kel-
lékeiket nálunk szerzi be**

képeit már 15
lejtől keretezzük

„UNICUM”

Cluj, Calea Victoriei No. 5 a.

Edény-üveg

Moskovits és Társa konyha-
felszerelési cikkek, üveg és porcellán áruk. Alpacca
evőeszközök. Calea Regele Ferdinand. Fő-
postával szemben.

Könyv-papir

Keszey Albert Könyv- és papir-
kereskedése, an-
tiquariuma és nyomdai munkák felvételi
helye. Piața Unirii (Főtér) 1.

Lepage könyv, zenemű, (kotta), papir,
iskolakönyvek, írásszerek,
rajz-, műszer, füzetek stb. áruház. Kérjen
jegyzékeket.

Elveszett kis fekete, „Baby” névre
halgató kutya. Megtalálóját jutalomban ré-
szesül Petőfi-utca 17., ajtó 7.

„Jó bánásmód jellegére” levél van a
kiadóban.

Kiadó azonnaira 2 szoba, vendéglő
joggal és 1 szoba mézarszéknek, vagy
fűszerüzletnek. Ugyanott 2 szoba, konyha
és mellékhelyiségek. Új saro ház, autóbusz-
megállónál. Olcsó bér mellett. Pop tulaj-
donosnál lehet érdeklődni, Pata-utca 102.

Olcsón eladó kicsi fekete ebédlő, dió
szalongarnitúra, tölgy redőnyös íróasztal,
egyéb apróságok.

Eladó egy komplett háló, szelöng és
és konyhakredenc. Teichner, Victoriei 93.

Zálogházi árverezés lesz 15-ikén
„Brașoveana” Zálogházban, Calea Victo-
riei 5.

Egy 4 középiskolát végzett fiut tanuló-
nak felveszünk fizetéssel. Cím a kiadóban.

Bélvárosban nagyobb 1 szoba, kony-
hás, vagy kisebb 2 szoba, konyhás lakást
keresek okt. 1 re. Címét a kiadóba „Gyer-
mektelen pontos fizető” jellegére kérek.

Kiadó igen olcsón 2 szoba, konyha,
összes mellékhelyiségekkel Str. Aron (volt
Csermalom-u.) 14. Havibér 1450 lej. Érte-
kezni a kiadóhivatalban.

Nyomdásztanulónak felveszünk 4
középiskolát végzett fiut fizetéssel. Cím a
kiadóban.

Olcsóbb lett a cipő
NAGY LAJOS cipésznél
Cluj, Cal. Reg. Ferdinand 97.

ahol

férfi talpalás sarokkal .. 130 lej
női talpalás sarokkal .. 90 lej
Uj cipők a legújabb divat
szerint 36 óra alatt elké-
szülnek, a legolcsóbb árban

**Intézeti paplanok,
matracok, takarók**

legolcsóbb forrása a

„Paplan-Áruház”
Cluj, Bolyai-utca 2.

Figyelje meg,
mert mindenkinek tudnia kell,
hogymint

Papp Mihály
cipésznél

Cluj, Calea Victoriei 24 sz.
(Kossuth Lajos-utca)

Férfi talpalás		Lei 80—
„ sarok		30—
Női talpalás		60—
„ sarok		20—

készülnek.

Női divat

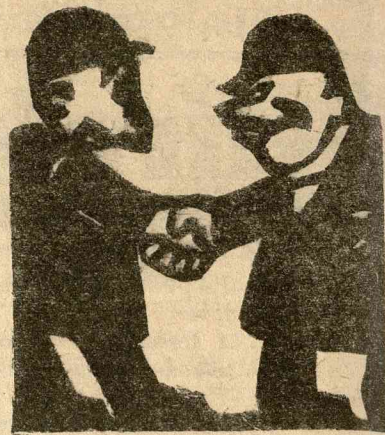
Szabó Jenő divatkülönlegességek
nagyáruháza, Cal. Reg.
Ferdinand (v. Wesselenyi-u.) 5. Telefon 579

Gólya-Áruház női divat külön-
legességek nagy-
áruháza. Cal. Regele Ferdinand 11. (volt
Wesselenyi-u.) Telefon: 9-57.

Férfi divat

Neumann M. Kész férfiruhák áru-
háza. Uri szabóság, Piața Unirii (Főtér) 14

Fogadjunk...



— *Fogadjunk Pancser, el sem
hiszi, ha mondom, kíváncsi vagyok rá,
hogyan kezdődik a zsidó ujesztendő?*

— *Rögtön megtudja: Egyik nagy-
kereskedőhöz, aki éppen szorgalmasan
könyvelt bent irodájában, beállít egy
koldus:*

„Szabad egy kis adomángért ese-
deznem?”

A nagykereskedő felnéz a könyvből
és így szól:

„Várjon.”

Ezzel tovább dolgozik. A koldus vár
néhány percig, azután ismét megszól-
al, de a kereskedő újra int:

„Várjon.”

A koldus végre elveszti türelmét:

„De kedves uram, én itt eltöltöttem
Önnél egy negyedórát, teljesen hiába.
Ezalatt bementem volna tíz másik
boltba, minden helyen kaptam volna
egy lejt, az már tíz lej, ami komoly
összeg.”

A könyvet felé görnyedő nagyke-
reskedő erre hátrátolja a szemüvegét
és könyörgő hangon mondja:

„Még csak két percig várjon. Bará-
tom, addig bezárom a könyveimet és
az eredmény minden valószínűség
szerint olyan lesz, hogy majd együtt
mehetünk.”

— Szóval bőven lesz jövedelem az
idei esztendőben és minden házbán
kereshetünk egy lejt?

— Ebben maradunk, amíg az egy-
lejesekből tart.

Kerekesnél (a Metropól
háta megett) szombaton és vasárnap
disznótör!

SZÍNHÁZ

Szinkör-Mozgó műsora:

Szombat: Szeretlek, szeretsz, szeret...
(Ein Burschen lied aus Heidelberg)
Az Ufa új világrövidfilmjének párat-
lan sikerű nagyoperettje, hónapok
óta fut Berlinben. Bécsben és Buda-
pesten. A főszerepekben Willy Forst
és Bety Bird. A diákéletnek eddig
legtökéletesebb filmje. Előadások
3, 5, 7, 9 órakor. Helyárak 10 és
20 lej.

Vasárnap: Szeretlek, szeretsz, szeret...
Hétfőn közkívánatra: Rango. Az őserdők
utólráhetetlenül nagyszabású hangos
éposza. Helyárak 10 és 20 lej.

Kiadó igen olcsón

Külvárosban

(Str. Aron, v. Csermalom-utca 14.)

két szoba konyha

pince, padlás, kamara, villany és víz-
vezeték van. Minden djjal együtt ha-
vonta 1450 lej. Értekezni Mai Világ
szerkesztőségében. Str. Minoritilor No. 2.
(Minorita-utca)

**Ma este a Coro-
nában disznótör
és vargabéles!!**

Tip. „LYCEUM”-nyomda Cluj, Str. Regina Maria 12. — Telefon: 11-43.